

№ 6

26 жовтня
1927 р.



„Le Trident“

НАДЗВИЧАЙНЕ ЩОДЕННЕ ВИДАННЯ

ПРОЦЕС

п'ятий та шостий день

СПОСТЕРЕЖЕННЯ

Свідки, що були переслухані в цей день процесу, були викликані прокурором, отже значить — стороною, що обвинувачує Шварцбарда: Гринберг, Гольдштейн, панна Гринберг, Слюзберг, Тьомкін і вони дійсно обвинувачували, тільки не вбивцю. Шварцбарда, а вбитого, С. Петлюру. Протягом цілого дня тільки й чути було: «Петлюра є винний, він несе відповідальність, його покарано» Про Шварцбарда — ані згадки. *) Адвокати цієї сторони мимоволі, в запалу боротьби, стали на цю ж таки позицію і таким чином процес уявив ту картину, про яку було вже згадано в самого початку: жертва вбивства була посаджена на місце вбивці; а представники її родини в обвинувачення перейшли до оборони.

Всі свідки, в міру своїх сил і здібностей, гаряче нападали на покійного С. Петлюру, читали цілі лекції з української революції, посилалися на факти, яких наочно не бачили, і про які знали лише з літератури, висловлювали здебільшого «свою власну опінію», підкріплюючи її присягою «на порозі могили» своєї, впадали в істерiku і проливали сліз... Але з того, що говорили кожний майже те саме, та з тою, що де-хто з них приніс у суд відповідь на питання, що ставилася свідкам протягом попередніх днів, та пояснення на факти, які мали місце в суді до їх зізнання (отже, формально, для них невідомі), можна було спостерегти, що свідки одержали відповідні інформації і вказівки. Одним словом, була переведена певна подготовка для того, щоб розбити у присяжних враження, яке зробили на них зізнання попередніх свідків.

Зізнання п. Гринберга і панни Гринберг не внесли нічого нового у процес. Перший заявив, що під час погромів на Україні не був, лише р. 1922, себ то вже за большевиків, їздив на Україну і там дізнався про погроми, особливо про Прокурівський, який місцеве жидівське населення, так і називало: «петлюрівський погром». Він гадає, що Петлюра не давав наказів робити погроми, але як Головний отамана всіх укр. військ, він несе відповідальність. Панна Гринберг дуже довго оповідала про страхіття проскурівського погрому, навіть плака-

ла, хоч сліз з'явилися у неї лише тоді, коли оповідала про вину Петлюри на цей погром(Зрештою на запит прокурора відповіла, що була «загальна опінія», що Петлюра є винний за Прокурівський погром.

Зізнання слідуючих 3-х свідків: Гольдштейна, Слюзберга і Тьомкіна заслуговують особливої нашої уваги. Помимо явно ворожого відношення цих свідків до української національної справи, яке так почувалося в словах свідків, помимо тенденційного освітлення подій і фактів, перекручування дат, протіріччя зізнанням даним ними на слідстві, зізнання цих свідків з об'єктивного боку були настільки неправдивими і вигаданими з специльною метою — обвинувачити С. Петлюру за всяку ціну, що, слухаючи цих трьох стершоого віку людей, не вірююся, щоб люди могли так принизити себе морально.

Не вже вони пішли на оговор невинного С. Петлюри лише для того, щоб спасті від карі свого одновірця?

Ось яку «правду» зізнали ці свідки. Гольдштейн, який, як сам признається у слідчого судді, був на Україні з кіння грудня 1918 до 8 лютого 1919 р., на суді заявив, що на його думку, погроми було організовано Головною Ставкою Петлюри, бо: при кожному погромі погомщики мали прapor з написом: «бий жидів, спасай Україну!», погромні прокламації друкувалися в одній друкарні, бо були подібні одна до одної, скрізь накладали контрібуції; при погромах в першу чергу різали бороди жидам, гвалтували жінок і дівчат жидівських, а потім вже вбивали! Петлюри він ніколи не бачив, хоч і мешкав на проти будинку, де мешкав Петлюра (готель «Контіненталь»), а то тому, що Петлюра ховался від всіх! Не бачив ніколи і не знав, чи були які накази проти погромів: гадає, що їх не було! Оце правда Гольдштейна.

Далі, Слюзберг, жид, який завше був у великій повазі серед українських політичних кол, який у слідчого судді висловився, що він не знає, хто є винний у погромах, що загальна опінія жидів була, та, що Петлюра не умів ни не міг припинити погромів, тепер на суді показав таке: Петлюра є винний у пог-

ромах, бо він був Головою держави. Петлюра просив держави Европи визнати його державу, отже значить він мав повноту влади. Петлюра відповідає морально за погроми!

Але Слюзберг не обмежився цими твердженнями. Він пішов далі і присягаючись та біючи себе в груди, заявив, що Шварцбард діяв без жадної участі большевиків. На доказ цього послався на Бурцева, який, ніби то, ствердив йому, що знає Шварцбарда, і що Шварцбард був ворогом большевиків і, ідучи в Росію, хотів допомагати російській армії проти большевиків. «Всі 15 міліонів жидів, що живуть на земній кулі, стверджать, що Шварцбард не є агентом большевиків!» А п. Добковський, який в листі до прокурора зробив певні ревеляції про те, що Шварцбардові допомагали большевицькі агенти (Володін і др.), по словам Бурцева, є агентом-провокатором!

Ця частина зізнання Слюзберга показує, як він, підготовився до свого виступу, як він улаштував, коли це дійсно правда, спецільне побачення Бурцевим, щоб відібрati у нього опінію про Шварцбарда і Добковського! Як старий російський адвокат, Слюзберг добре знає обов'язки свідка. Він добре знає, що коли б він виступив, чк свідок, в тих судах, в яких він виступав адвокатом, то він би з великом скандалом був виключений з числа свідків і власті за те, що він таким способом готувався до свого зізнання. Слюзберг, між іншим, сказав, що, вся мобілізація жидівська складається з того, що жиди раз на рік моляться за упокой жертв погромів на Україні. А це ж, хиба, не мобілізація, жидівства, цілого світу, що, по словам Слюзберга, всі 15 міліонів жидів стверджать, що Шварцбард не є агентом большевиків.

Все зізнання Слюзберга залишило огидне враження. Старий вже чоловік, поважаний громадянський діяч, в угоду жидівському загалові, мусів змінити свою опінію, своє відношення до Українства та виявив одверту ворожість.

З ВІТ

5-ИЙ ДЕНЬ ПРОЦЕСУ.

Після відкриття засідання головою, один з жюрі звертається до голови з проханням дозволити задати кілька питань підсудному. Голова одновідає, що це він може зробити, або тільки через нього і без коментарів.

— Чи Шварцбарт особисто потерпів від погромів, або його родичі задає первинне питання присяжній.

— Так, — одновідає Шварцбарт, — багато моїх родичів загинуло від погромів.

Адв. Торес, не даючи зможи далі розповіді джкуватися Шварцбартові на цю тему, читає список юїдів з різними призвіттями, крім Шварцбартових, зазначенім місцем і датою, коли постраждали.

— Яка причина тому, — продовжує питання присяжній, — що Шварцбарт так пізно виконав свою повіту, і виконав її тут, у Франції, а не на Україні, де Шварцбарт, як каже, був сам під час погромів?

— Я зробив так, як брати Горації, — одновідає Шварцбарт, — я відстуپив, щоб країце напасті. А крім того, на Україні тяжко добитися до винних у погромах.

Адв. Торес зазначає, що підсудний покинув у 1919 році Україну.

— Але він міг очинити свій злочин у Польщі, — каже адв. Вільм. Там перебував покійний юїдь років.

Прокурор тут вставляє:

— Очевидцю тому Шварцбарт не убив С. Петлюру в Польщі, що в Польщі єдине кара за смерть на убивство, а юїдів тому вів тут у Наріжні, що рахус на благородство і мігкість французького суду і рахував на те, що його виправдають.

Адв. Торес пояснює, що Шварцбарт тому не міг поїхати до Польщі, що тільки у 1925 р. був националізований, а до того не міг дістати паспорта до Польщі.

Але пояснення як Шварцбарда, так і його адвоката, не задовільняють цієї присяжніх, ані суд.

Адв. Камінчі, забіравши слово, каже:

— Панове присяжні, відповідь підсудного на два питання спрощі неєна і нечікернуча. Будете його судити так, як скаже вам ваша совість. І справді дійно, що винні з такими переконаннями і таким темпераментом носять у серці помету аж сім років. Що як до списку родичів Шварцбартових то маю до нього резерву, бо треба установити конкретне, чи вони родичі Шварцбартові; це ж призвіще так розповідють, юїдже, по-друге — точно установити місце і дату, де і коли постраждали, і чи були там в ті часи українські війська.

— Але будуть свідки, що докажуть це

— зрыватися адв. Торес.

— То послухаємо й іх, але все ж і перевіримо, — одновідає адв. Камінчі.

Голова просить свідка. Входить полк. Доценко.

Прокурор питас, що знає свідок про покійного, про погроми, про заходи С. Петлюри проти погромів.

Свідок Доценко одновідає, що він був з самого початку при С. Петлюрі як особистий ад'ютант, завжди при цьому не відстуپив був, знає, куди йшов, кого бачив і т. д. Далі свідок оповідає, що ще при першому повстанні більшевиків у Київі, коли С. Петлюра на чолі відділу, вияв у 1917 році арсенал, то там знашли озброєніх юїдів, і С. Петлюра кинувся і врятував їх від смерті. Пізніше, коли С. Петлюра був на лівому березі Дніпра, то свідок пригадує, як в почі інаказан йому С. Петлюра вислати депешу Балбачанові з наказом рострілювати без суду всіх агітаторів і погромців, бо довідався про страшенну антисемітську агітацію, що вели якісь темні сили серед населення.

Свідок знає, що покійний відклав до себе представників юїдівського населення, конферуваючи з ними і умовляв їх вчинити на юїдівське населення, що віндо до більшевиків, не робити цього і не, провокувати цим заколотів. А своїм інаказував суверено рострілювати винних у ексцесах.

Найбільша хвиля погромів стала під час відступу з Київа, коли постраждали юїдівське населення, але свідок, наводить

багато фактів, коли каралися злочинці. Він знає, що під Київом було ростріляно 4-х українців. Коли довідається, що в Житомирі вибухло більшевицьке повстання, і відбувається погром, то туди винено війська, щоб знищити відділ Палісика. Палісика арештовано, а відділ — розформовано. Надзвичайний суд, що тоді утворено, повстал з думки С. Петлюри. Далі свідок наводить призначені козаків Хмелевського та Ворошилова, які були ростріляні за погроми. Було знищено пільзі курінь «Не журись», як кара за участі в погромах, так само знищено курінь «Гуляй дунія», хоч ці куріні і не належали до регулярної

— А ким підписано, — питас адв. Вільм.

— Підписано Самосенком, але це все одно, — кричить адв. Торес.

Голова заспокоює адв. Тореса і каже, щоб свію продовжував.

Свідок каже, що Самосенко, бувши у Натісва, забрав з собою частину, яка не входила в склад регулярної армії. Що ж далі, то С. Петлюра наказав іншим регулярним частинам розбройти Самосенка, але Самосенко, довідавшися про це, втік. Але все ж Самосенко був заарештований в травні 1919 року. Коли ж С. Петлюра наказав утворити спеціальну комісію для розслідування погрому, то наші війська вже відступили, і Прокурів був зайнятий більшевиками, і само собою слідство було припинено. Але пізніше було утворено спеціальну комісію для боротьби з погромами, то перша комісія передала всі матеріали новій. І слідство тривало аж до листопаду 1919 року. Виникає, що сталося повстання, де-які частини, яким був даний наказ про розформування, не виконали цього наказу; частини, що не були регулярні, приймали участь в погромі, який стався ввечері з 15 на 16 січня. Але погром робився не тільки військами, але й селянами з окружних сел. Регулярна частина, авіаційного парку на чолі з полк. Мурашко взяла Прокурів і припинила погром. За це полк. Мурашко дістав подику від С. Петлюри. Самосенко з травня 1919 був під арештом, і тільки скористувавши з моменту, коли у листопаді місяці того ж року наші війська відступали з Кам'янця, а поліція зайняла його, то він 17 листопаду 1919 року втік з в'язниці.

Прокурор питас, що він згадав про відношення юїдів до С. Петлюри.

Свідок одновідає, що коли С. Петлюра прибув до міст чи містечок, то юїдівське населення виходило зустрічати С. Петлюру з рушничами, що несли тору. Зустрічали С. Петлюру не з страху, а тому, що вважали його своїм оборонцем. На це є документи й навіть фотографії. Поміж С. Петлюрою 26 травня 1919 року перебрав фактичне командування армією, що погромів не було. Юїдівське населення панів почало допомагати укр. військові, даючи зброю, харч та одяг.

Юїди тоді говорили: «Благословен буде той, хто став на захист їхнього народу».

Прокурор питас, хто був авторами погромів.

Свідок одновідає, що авторами погромів були банди, які не виконували наказів і не хотіли підкорюватися. Ці банди найбільше складалися з людей, які верталися з фронту великої війни та яким буде далеко додому, отже вони «промисливі» грабіжники. Це був уголовний елемент, що була чорна сотня, а крім того — більшевики. Боротися було тяжко, бо не тільки юїдівська людність страждала, тоді був і погром і розгром всієї України, коли українців загинуло більше міліона.

— Констатую, — кінчач свідок, — що вбіто чевинного чоловіка. І я цевин, що прийде час, коли повстане юїдівська держава, і тоді юїди самі на Україні поставлять нам'яник С. Петлюри, бо коли б не він, то їх загинуло б більше. Темні елементи вели альтану в нашій армії, що Головний Отамана С. Петлюра з «юїдівським батько».

На салі — сенсація. Ці слова зробили враження.

Адв. Камінчі, беручи книжку видану юїдівським комітетом, питас свідка, чи правда, що на Україні були банди і частини, що одриваючися від більшевиків, переходили до укр. армії, і навпаки.

Свідок каже — так.

Питас далі адв. Камінчі — чи правда, що в Дубні стався погром, і це військо С. Петлюри, яке припинило цей погром.

Свідок це підтверджує.

Адв. Торес трохи збентежений, прорується говорити.

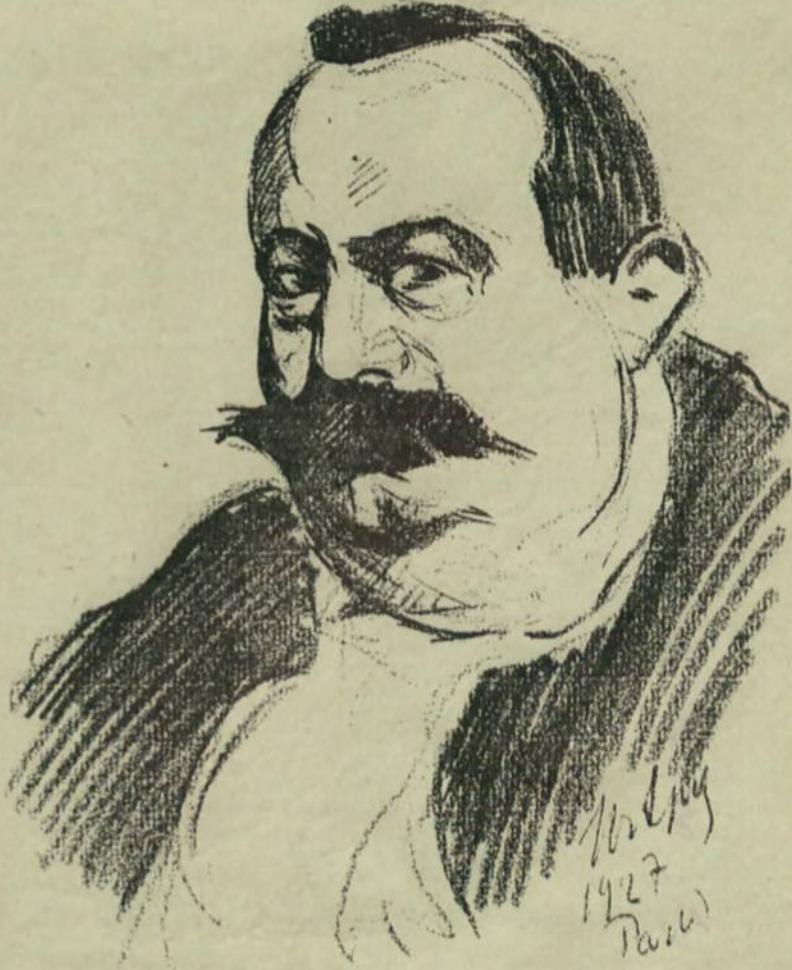
— Не перебиваайте, мене метр Торесе, — каже адв. Камінчі, — я цитую з ваших марерійлів, павіті вами говорю сторінку. Не буйте загальними фразами. Мушу вам сказати, що вдасте з себе пайну людину,



Адв. КАМІНЧІ.



Адв. ВІЛЬМ.



Прокуратор РЕЙПОД.

а коли я говорю, що ви найвищий, то ви розумієте, що я хочу тим сказати..

Зривається буча, яка довго не вдавася. Нарешті адв. Кампінчі питав чи відомо свідкові, що С. Петлюра переслідував нацази робити погроми, як твердить Шварцбард.

Свідок каже, що це неправда. Навиаки давалися нацази, він їх сам передавав по належності. Переслідувались погромщики, з імена рострізних, дати рострілів, і т. д.

Адв. Торес, знову атанус і читас листа лікаря з Проскурова, що лікував Самосенка і тенер прислав адв. Торесові своє показання.

— Масте щось питати свідка, — перебивав його голова.

Адв. Торес ставить питання, чи був Самосенко в регулярній армії і чому не був покараний зразу-ж.

Свідок одновідас, що він на ці питання вже одновідас. Мусить тільки додати, що відозву, яку цитус адв. Торес, Самосенку видав самочинно.

Голова відпускає свідка і просить нового.

Новий свідок п. Титлюк, який був в міліції в Проскурові, одновідас, як сталося повстання більшевиків, як військові частини перейшли до більшевиків, як почався погром, то-що. Свідок каже, що слідство почало вести ся зразу ж після арешту Самосенка.

І на диво, адв. Торес не задав ні одного питання.

Голова відпускає свідка. Входить новий — француз п. Бодрі, який 25 років був на Україні інженером-хеміком.

п. Бодрі звертаючись до присяжних дуже гарно почав оновідати історію України ще з давніх часів. І видно, як присяжні прислухаються до його мови, бо він просто підходить до них, він з французом, що знає обставини, то-що. Він передав про всю боротьбу з більшевиками, про Раковського, який був голововою комісії з боку більшевиків, і т. д. Далі оновідас він про причини погромів, про ту анархію, про ту агітацію, яка велася і ще перед війною і після революції, як С. Петлюра боровся з цим всім. Каже, що багато жіздів було комісарами. Каже, що і його було погромлено.

Адв. Торес перебивав свідка і каже про

погром в Проскурові. Це вже всім надокучило. Але він реве й реве. Чути фразу: У Франції це б не трапляється.

Адв. Кампінчі одновідас, що не можна Україну рівняти до Франції. Українська територія більша, там була анархія. Німці з 360.000 армією не могли пічого вдійти.

Адв. Торес його перебивав і починає вже повторюватися.

Адв. Кампінчі питас свідка, чи може він сказати, так як говорить адв. Торес — себ-то, що С. Петлюра несе п е р с о н а л и у відновіданість за погроми.

Свідок одновідас, що адв. Торес глибоко помислюється, що він плутас.

Адв. Торес, стоячи, б'є себе в груди, і як паротиг реве, що С. Петлюра будучи шефом несе відновіданість, хоч тоді головою Циректорії був Винниченко. Але, мояв, Винниченко приде сюди і розкаже сам всю правду.

Свідок п. Бодрі каже, що він би хотів, щоб Винниченко прийшов, і як добре було б, коли і ген. Табуї був тут, тоді б ген. Табуї оновів, як його прийшов Винниченко вперше.

Адв. Торес бере якайсь клаптик паперу і каже, що С. Петлюра йшов попереду Німецького війська, отже не можна уважати С. Петлюру франкофілом.

Свідок протестує і каже, що адв. Торес плутас факти, дати, то-що.

В цей момент стався інцидент такого характеру: адв. Торес вихоплюючи з своєї папки якайсь папірець, хоче його читати. Але адв. Кампінчі забірас з його рук папірець і читас сам. Адв. Торес кричить: Віддай мені цей папер. Це мій». Адв. Кампінчі, прочитавши папірець, каже, що адв. Торес його не прочитав і передас раніше прочитати присяжним. Після того, як присяжні перечитали, адв. Кампінчі передас папір адв. Торесу.

Цо за спускою загородок просто біспуститься. Отримавши папірець, він читас фразу з статті Гербета, теперішнього посла в Москві, що була уміщена в 1918 р. в «Тані», і де сказано, що «міські політики заслуговують, як не приизвіства, то поети Франції». Ця фраза стосується до Голубовича, який заключив договір з німцями.

Але річ в тому, що після цієї фрази, було донписано рукою адв. Тореса

кілька фраз, і коли б адв. Торес прочитав би спочатку сам, то виходило би, що ця фраза і доніска належить перу Гербета. А доніска торкається С. Петлюри. І вибачлю би, що С. Петлюра тримався з німцями та апробував Берестейський договір. Адв. Кампінчі, знаючи методи адв. Тореса, піймав його на цьому, про що і сказав потім, пояснивши, чому він раніше дав прочитати присяжним. Адв. Торес, пійманий, почав тоді говорити, що він піколи не хотів обманювати і прочитан би тільки одну цю фразу. Адв. Кампінчі з задоволенням усміхається.

Нарешті прокурор питас свідка, чи С. Петлюра був проти погромів.

Свідок каже, що був на авдісії кілька разів у С. Петлюри, говорив з ним про погроми і переконаний глибоко, що С. Петлюра не тільки був проти, але й робив все, що можна було зробити в ті часи.

Голова відпускає свідка і кличе наступного.

Входить п. Косенко, адміністратор «Тризуба».

Прокурор питас, що знає свідок про справу убивства.

Свідок оновідас, що після убивства він отримав листа з Берліна від полк. Коломовського, в якому той підне, що в Парижі існує терористична організація, яка свою метою ставить знищенню ворогів більшевиків. Крім того, знає, що перед убивством слідкували за покійним, і називає прізвіще Норича-Цікновського, якого тепер вигнали з Франції. Свідок переконаний, що Шварцбард мав спільніків.

Що-ж до справи погромів, то він свідчить, що С. Петлюра був проти погромів і наводить приклад, коли більшевицькі банди в Гадячі в 1918 році почали робити погром, і як цей погром припинив С. Петлюра.

Прокурор каже, що у свідка склалося враження під час конфронтації з підсудним, що останній не знає укр. мови.

Шварцбард заявляє, що він уміє читати і писати. Але на слідстві не мав окулярів, отже тому і склалося враження, що він ніби не уміє. Українська мова, по його думці, це «наречіс».

Перекладчик стверджує, що укр. мова не є «наречіс», але є мовою, і она

так відноситься до російської, як провансальська мона до французької.

Спітавши Ішварібарда по українському пару фраз, він каже, що Ішварібард розуміє трохи по укр. і говорить так, як говорить в окопах Балти.

Адв. Торес радієно усміхється, і встаючи, починає казати свідкові, що він містив погромні статті.

Свідок категорично спростовує це, і каже, що містивши статті проти юдівської колонізації на Україні, проти творення на Україні юдівської держави, що викликав велике незадоволення місцевого населення.

Адв. Торес, для якого ці аргументи не вигодні, і він нарочито їх не розуміє, бо очевидно цілком апробував бойливівську політику в цій справі, кричить, що варто було б, щоб міністр внутрішніх справ Франції висилав би за межі Франції тих, хто на її теренах веде антиюдівську пропаганду.

— Вартише було б, — перебиває його адв. Вільм, — щоб міністр внутрішніх справ висилав би тих, хто охрімлює насіннє вулиці...

Підіймається ікрик. Адв. Торес зривається з місця і каже, що він розуміє, що бути вбитим — це нещастя, розуміє, що ібити — це теж нещастя. І цей — показуючи на Ішварібара, — с нещастям, що вбив, але він став французом, пролинни на фронті свою кров, як не с чужинцем.

Ззаду серед публіки роздалися юдівські оплески. Голова наводить порядок. Кількох маніфестантів, поїднаних в таланти адв. Тореса, виводять. Серед шуму та крику чути, як свідок теж голосно кричить.

— Український народ не дозволить, щоб його виселили на Сибір. Больливівці знають, що робить. Вони патріотично українців на юдів. Але цього юдів не розуміють і будуть на цю провокацію.

Підіймається ще більший шум і крик. Адв. Торес обвинувачує свідка в антисемітизмі. Адв. Кампінчі вмішується серед них.

А голови, спористивши з паузі, викриють, що засідання закрито і відводять.

ШОСТИЙ ДЕНЬ ПРОЦЕСУ.

Голова, відчинивши засідання, просить свідків, яких вислідив прокурор. Входить свідок Грайберг.

Прокурор його питася, що він може оновісти про погроми на Україні і про роль С. Петлюри в них.

Свідок оновідає, що під час погромів він не був на Україні. Походить сам з Проскурова, і у 1922, будучи в французькій комісії допомоги голодуючим він побував у рідному місті. Був він там у листопаді 1922 р. І вже там зібрали він відомості про погром у Проскурові. Там відбувся у 1919 році найбільший погром, який так і називався «тетлюрівський» погром. Про це говорить однодушино юдівська опінія міста Проскурова. Чи винний С. Петлюра в цьому? Безперечно винний, бо він був начальником війська. С. Петлюра винний, як шеф. Свідок був у Київі та в інших містах, і всюди так само однодушно всі погроми називають «тетлюрівськими».

Прокурор питася, чи відомо свідкові, щоб С. Петлюра піказував робити погromи?

Свідок каже, що по совісті говорючи він не чує про це піде, але Петлюра все ж винний, бо йому підлягали війська, що робили погроми.

— Винен, як шеф армії, — не втримується адв. Торес.

Свідок продовжує, що не може назвати прізвищ тих, хто організовував погроми, але завжди називали ім'я С. Петлюри.

— Констатую, — каже адв. Вільм, — по словах свідка, що С. Петлюра не робив погромів і не піказував їх робити.

Свідка не пітакає більше і він виходить.

Новий свідок — і. Гольдштейн Моїсей.

Прокурор його питася сказати про те, що він знає про відповідальність С. Петлюри в погромах та про погроми взагалі.

Свідок каже, що не бачив ні одного погрома на власні очі. Він був головою комісії по розслідуванню погромів — так

званих «тетлюрівських» погромів. Було організовано цю комісію по принципу судового, а яку увійшло більше 20 адвокатів. Працювали воїни майже їз самопожертвою і приїздили на зовсім свіжі погроми. Розпитували свідків, складали протоколи, і т. д. Свідок каже, що він виклав всею справу погромів, і він переконаний, що погроми були організовані. Докази цьому такі:

1. Заклики до погромів майже всі одинакові. Шрифт, яким друковано їх, одинаковий. Це здається дивним, бо тоді комунікація була перервана, не функціонував ні телеграф, ні телефон. Заклики одинакові в різних кутках України.

2. Бачив заклики до погромів, кинених армію. Шрифт — одинаковий з попередніми. Отже, друковано в одній друкарні.

3. Після погрому в Проскурові — там почали одновідати таке: наче б то в Фельштині, де теж відбувся погром, піби вбито юдіями трох попів, а з церкви знято дзвони. А в Фельштині — оповідають що саму історію, тільки її тою різницю, що ця історія сталася в Проскурові.

4. Отамани частин кликали до себе юдів і вимагали гропей. Коли ті назали, що немас, то їх обвинувачено в большевізмі. Голоси бороди, примушували танцювати, потім улаштовували оргії, на яких знищали з жінок, і т. д.

Коли це повторюється не раз, то це значить, що погроми були організовані, воїни прибрали характер систематичного, якже свідок. Для свідка ясно, що існувало тайний штаб С. Петлюри, погромний штаб: Він не міг панувати його (таб не диво) і не міг відшукати, але для свідка незрозуміло, що перед С. Петлюрою не було погромів, після цього так само не було. А були погроми власне під час С. Петлюри.

Далі свідок каже, що у 1920 р. в Наріжні було утворено Комітет допомоги потерпілим від погромів. Свідок був віце-головою його. Підіймався сирава перевозки з України 40 від іншого. Комітет виплачував заклики до всіх юдів у Франції, і першим приїхав прещести гропі Ішварібара.

Прокурор питася у свідка, чи справді не було перед С. Петлюрою погромів.

— Ні, були, — поправляється свідок, — але самі страшні не «тетлюрівські».

— Чи ви звернули увагу, — питася адв. Кампінчі, — на ту анархію, що була тоді.

— Ні, якже свідок, тоді анархії не було. Йд час гетьмана все було в порядку. А це С. Петлюра приніс анархію.

Салля помічає тенденційність показань свідка.

— А скажіть, — питася адв. Кампінчі, — що ви чули про Денікінські погроми?

— А їх було два чи три всього, — одновідас спокійно свідок.

У публіки усмішки. Навіть голова усміхється.

— А про большевицькі, — настоює адв. Кампінчі.

— Їх так само було може 2, може 3, — одновідас свідок.

— Чи можете, — питася далі адв. Кампінчі, — ви виділити погроми банд і погроми, що ви називаєте «тетлюрівськими»?

— На такий поділ, — якже свідок, — не маю доказів.

— А як на вашу думку, — знову питася адв. Кампінчі, — чи міг ужити заходи С. Петлюра проти погромів?

— Я не бачив, ані одного заходу, — не задумуючись одновідас свідок.

— І ці разу не бачили відозви, наказів і т. д. проти погромів?

— Ні!

— Тоді пробачте, — якже з усмішкою адв. Кампінчі, — ви кажете, що ви адвокат, і ви були олововою анкетною комісією, і ви не бачили і не чули ані про один наказ С. Петлюри проти погромів. Це мене дивує, мені здавалось б, що як раз, як голова анкетної комісії, ви мусіли б познайомитися з цими наказами, які до речі зовсім не були тасмними (сміх). Як гадаєте, чи погром у Овручі був зроблений військами С. Петлюри?

— Так, — зразу ж відповідає свідок.

— То дуже пікантно, — відповідає, адв. Кампінчі, — вам, як адвокату, і як голові комісії варто було б знати, а то нішкovo.

так. Там був погром зроблений таким Козирь Зіркою...

— Це був під командою С. Петлюри, — кричить адв. Торес.

— Або його супільнік, — додає свідок.

Адв. Кампінчі спокійно усміхється і починає читати з юдівської книжки про те, що Козирь Зірка — повстанець і т. д.

— Коли погром у Овручі зроблений не «тетлюрівцями», — якже свідок, — то дивно, що одночасно були погроми в інших місцях.

— Ви любите дискусії, — виличиво каже адв. Кампінчі.

— Ні, — одновідас досить сердито свідок.

— Ну а чи був в силі С. Петлюра спінити погроми?

— Після Петлюри на Україні не було погромів, — ухильство од відповіді свідок.

— Коли робили анкету, — продовжує питати адв. Кампінчі, — то співділ не бачили індоїдів відозви проти погромів?

— Ні, — якже свідок.

— Ну добре, а вам ці відозви не знайома, — питася адв. Кампінчі, — вона датована 11 січня 1919 року.

— Але ж це відозву, — відповідає адв. Торес, — опротестувала юдівська національна асамблія 12 січня.

— Мені дивно, просто дивно, — якже адв. Кампінчі, — що ви не знайомі з цими відозвами, будучи головою анкетної комісії.

Свідок глянувши на адв. Тореса, одновідає:

— Я знаю про цю відозву але був про неї іншої думки, як юдівська асамблія.

— А, — якже адв. Кампінчі, — паренті про одну відозву таки знали. Слава Богу. (Сміх).

Адв. Торес починає пояснювати відношення юдів асамблії до цієї відозви, і якже, що відсоток юдів, що перебили до большевиків був не значений.

— Ну а відозву, підписану самим С. Петлюрою — питася адв. Кампінчі, — з датою 13 січня 1919 року, коли ви були на Україні, ви знаєте?

— Тоді Петлюра, — якже свідок, — був розбитий большевиками і чітко ідентифікувати не міг. А крім того, у Петлюри була подібна політика, що тисяч юдів забили — один юдівський міністр. Гроші б забрали у юдів сотні міліонів, а дано допомоги — кілька міліонів.

— А чи вашу комісію, — питася знов адв. Кампінчі, — підтримував С. Петлюра?

— Так, — якже свідок, — але це нічого не значить. Петлюра толерував погроми. Во відозві проти погромів — були підписані. Заклики до погромів були не підписані.

— Хто ж такий Петлюра по вашому, — питася адв. Кампінчі.

— Петлюра не щосередній між Скоропадським і юдівськими, — одновідає свідок. Що ж до його відозв, то воїни до місця призначення не доходили, а лишалися лінією в канцеляріях. А з другого боку Петлюра юдіам говорив, зробіть так, щоб Ротшильд дав гропей.

Цілий суд усміхнувся від найвищих слів свідка, який є адвокатом.

Адв. Торес, стараючись зам'яти ці слова, питася свідка, які заходи були викні С. Петлюрою проти погромів в часі від січня до вікторії 1919 р.

— Ані одного, — одновідає свідок.

— А чи ви знаєте щось про інспектору, утворену в укр. армії, — питася адв. Кампінчі, свідка.

— Ні, — якже свідок.

— То дуже пікантно, — відповідає, адв. Кампінчі, — вам, як адвокату, і як голові комісії варто було б знати, а то нішкovo.

Продовження 6-го дня в слід. числі.

Le Gérant: Madame A. Perdrizet.

Imp. de Navarre, 5, rue des Gobelins. Paris XIII.